



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 077 854 005 JP

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 03 02		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 21400		諸料金 100			
Souheil Elhoucine Shibuya Ku, Hatsudai 1-39-9 Nikobaru Hausu Room 403 Shibuya Tokyo		Postal Code 151-0061 JAPAN		総重量 Total gross weight 7000 g		合計金額 Postage Paid 21500 円 (yen)					
				To (Addressee) Name & Address							
				Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100 MEDENINE CENTRE 4100 MEDENINE							
				Postal Code 4100							
TEL 08023563354		FAX 08023563354		Country TUNISIA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 58227410				
shoes				3		JPY6000	FAX				
toys (no gum)				3		JPY300	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.				
earphone no battery				1		JPY500	<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample				
light decoration				2		JPY2000	<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others				
jacket				1		JPY1000	<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents				
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 23650 Yen				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 1 番目 1 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					
ご署名 Signature of the sender Souheil Elhoucine		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認									

山折り後、専用パウチに入れてください



# 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



item number

EN 077 854 005 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 03 02		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Souheil Elhoucine Shibuya Ku, Hatsudai 1-39-9 Nikobaru Hausu Room 403 Shibuya Tokyo		Postal Code 151-0061 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
				Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100 MEDENINE CENTRE 4100 MEDENINE			
				Postal Code 4100			
				Country TUNISIA			
TEL 08023563354		FAX 08023563354					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 58227410
shoes				3		JPY6000	FAX
toys (no gum)				3		JPY300	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
earphone no battery				1		JPY500	<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
light decoration				2		JPY2000	<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
jacket				1		JPY1000	<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 23650 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 1 番目 1 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

**Customs declaration:** <sup>2</sup> **Please enclose in the pouch**

**Customs declaration:** <sup>2</sup> **Please enclose in the pouch**



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 077 854 005 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 03 02		損害要償額 50000		郵便料金 諸料金	
Souheil Elhoucine Shibuya Ku, Hatsudai 1-39-9 Nikobaru Hausu Room 403 Shibuya Tokyo		Postal Code 151-0061 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100 MEDENINE CENTRE 4100 MEDENINE Postal Code 4100		Country TUNISIA	
TEL 08023563354		FAX 08023563354		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 58227410	
				HSコード HS tariff number		FAX	
				内容品の原産国 Country of origin of goods		次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				内容品の個数 Number of items contained		<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
				正味重量 Net weight g		<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
				内容品の価格 Value		<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
				shoes 3 JPY6000		日本円換算合計 (円) Total Value 23650 Yen	
				toys (no gum) 3 JPY300			
				earphone no battery 1 JPY500			
				light decoration 2 JPY2000			
				jacket 1 JPY1000			
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 1 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

Souheil Elhoucine Shibuya Ku, Hatsudai 1-39-9 Nikobaru Hausu Room 403 Shibuya Tokyo		JAPAN	
151-0061		FAX 08023563354	
TEL 08023563354		Country TUNISIA	
日付印 Date Stamp			



お問い合わせ番号 (item number): EN 077 854 005 JP

## EMS受付局控 (Post office's copy)

Oussama Elhoucine BUREAU DE POSTE MEDENINE 4100 MEDENINE CENTRE 4100 MEDENINE Postal Code 4100		Country TUNISIA		TEL 58227410		FAX	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数	
shoes						3	
toys (no gum)						3	
earphone no battery						1	
light decoration						2	
jacket						1	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT		No commercial value for customs purpose only.					
郵便料金 (円) 21400		損害要償額 (円) 50000		価格 JPY6000		正味重量 g 7000	
合計 (円) 21500		商品見本 <input type="checkbox"/>		贈物 <input checked="" type="checkbox"/>		販売品 <input type="checkbox"/>	
日本円換算合計 (円) 23650		その他 <input type="checkbox"/>		返品 <input type="checkbox"/>		書類 <input type="checkbox"/>	
Date Stamp							



10年保存

受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.